



Stadtverwaltung · 78459 Konstanz am Bodensee

**Referat Oberbürgermeister**

**Repräsentation**

Kanzleistraße 13 - 15

Ansprechpartnerin  
Antonie Langemann

Tel. (07531) 900-278  
Fax (07531) 900-12 278  
Antonie.Langemann@konstanz.de

**Stand:**

**08.11.2017**

---

## Terminkalender 2017 der Konstanzer Städtepartnerschaften

Infos über Veranstaltungen und Aktivitäten aus Konstanz und seinen Partnerstädten



[www.konstanzer-konzil.de](http://www.konstanzer-konzil.de)

**Zentrale Telefon-Nr.**

(07531) 900-0

**Zentrale Fax-Nr.**

(07531) 900-201

<http://www.konstanz.de>

**Freundschaftlich verbunden mit:**

Fontainebleau (F) · Lodi (I) ·  
Richmond (GB) · Tabor (CZ)  
Suzhou (CN)





**Fasnacht 2017**  
23.02.  
26.02.

**Gruppen der ARCIF Fontainebleau** (Anspr: Evelyne Wenzel, ✉ [wenzel.france@orange.fr](mailto:wenzel.france@orange.fr)) und **REA Richmond** (Anspr.: Bernd Steinlechner, ✉ [bsteinlechner16@gmail.com](mailto:bsteinlechner16@gmail.com)) **nehmen am Konstanzer Fasnachtsgeschehen teil**  
Anspr.: Claus-Dieter Hirt; ☎ +49 7531-900 226,  
✉ [claus-dieter.hirt@konstanz.de](mailto:claus-dieter.hirt@konstanz.de)



21.03. – 28.03.  
27.03.

**Besuch des Jugend-Sinfonie-Orchesters (JSOK) am Suso-Gymnasium beim Symphony Orchestra der Hampton School in Richmond**  
**Gemeinsames Konzert in der Southwalk-Church in London**  
Anspr.: Michael Auer; ☎ 07531 63634, 07531 66278;  
✉ [michaelauer@t-online.de](mailto:michaelauer@t-online.de), [www.jsok.eu](http://www.jsok.eu)



23.03. – 30.03.

**SchülerInnen der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz zu Gast beim Collège und Lycée JASA in Fontainebleau**  
Anspr.: Gisela Kusche, ☎ +49 7531 92670, ✉ [kuscheq@gmx.de](mailto:kuscheq@gmx.de)



18.04.

**28. China-Asien-Netzwerktreffen** im Ratssaal  
Thema: Indien, Kultur und Religion  
Anspr.: Claus-Dieter Hirt; ☎ +49 7531 900 226,  
✉ [claus-dieter.hirt@konstanz.de](mailto:claus-dieter.hirt@konstanz.de)



26.04. – 05.05.

**SchülerInnen vom Ellenrieder-Gymnasium zu Besuch beim Collège Notre Dame de Lourdes, Paris**  
Anspr.: Jacqueline Fischer; ✉ [fischeregkn@googlemail.com](mailto:fischeregkn@googlemail.com)



27.04.

**„La Semaine en Italie“ du Theatre**  
**Krimidinner mit Schauspielern/innen aus Lodi und Fontainebleau im Theater Fontainebleau**  
Anspr: Evelyne Wenzel, ✉ [wenzel.france@orange.fr](mailto:wenzel.france@orange.fr)

27.04. – 01.05.

**Planspiel Papstwahl 2.0**  
Planspiel zum Konstanzer Konzil für Jugendliche und junge Erwachsene  
Anspr.: Anja Deschler, ✉ [anja.deschler@konstanz.de](mailto:anja.deschler@konstanz.de),  
Infos unter: [www.konstanzer-konzil.de](http://www.konstanzer-konzil.de)



28.04. – 01.05.

**Fach Austausch der Feuerwehren Konstanz und Tabor in Konstanz**  
Anspr.: Peter Renker, ✉ [peter@renker-kn.de](mailto:peter@renker-kn.de)



30.04.

**Konzert zur Feier der 50 jährigen Chorfreundschaft „Sinfonischer Chor Konstanz“ mit dem „Chorale Prelude Fontainebleau“**  
17:00 Uhr in der Kreuzkirche  
Anspr.: Johannes Schmitt, ✉ [Johannes.m.schmitt@web.de](mailto:Johannes.m.schmitt@web.de)

- 05.05. -07.05.** **Europakoncil 2017. Europas Zukunft gestaltet Städtepartnerschaften**  
Vorkoncil mit zwei Vertretern aus allen europäischen Partnerstädten in Konstanz  
Anspr.: Anja Deschler, ✉ [anja.deschler@konstanz.de](mailto:anja.deschler@konstanz.de), Infos unter: [www.konstanzer-konzil.de](http://www.konstanzer-konzil.de)
-  **03.05. – 10.05.** **SchülerInnen aus Konstanz zu Gast in Tabor**  
Beteiligte Schulen: Ellenrieder-Gymnasium, Humboldt-Gymnasium, Suso-Gymnasium, Wessenbergschule  
Ansprechpartnerinnen:  
Christiane Marmulla, ☎ +49 7531 914257,  
Juliane Mönning, ☎ +49 7531 895013, Birgitt Liegmann, ☎ +49 7531 66278
-  **04.05. – 11.05.** **Gegenbesuch der SchülerInnen vom Collège und Lycée JASA aus Fontainebleau beim Ellenrieder Gymnasium Konstanz**  
Anspr.: Gisela Kusche, ☎ +49 7531 92670, ✉ [kuscheq@gmx.de](mailto:kuscheq@gmx.de)
-  **12.05.** **Vollversammlung der Vereinigung der Städte mit hussitischer Geschichte und Tradition in Pisek, Tschechien**  
Anspr.: Hus-Museum, Dr. Libuse Rösch, ☎ +49 7531 29042,  
✉ [Hus-Museum@t-online.de](mailto:Hus-Museum@t-online.de)
-  **15.05. – 24.05.** **Gegenbesuch der SchülerInnen des Collège Notre Dame de Lourdes, Paris beim Ellenrieder-Gymnasium in Konstanz**  
Anspr.: Jacqueline Fischer; ✉ [fischeregkn@googlemail.com](mailto:fischeregkn@googlemail.com)
-  **15.05. – 24.05.** **SchülerInnen vom "Collège International" und "Lycée Francois Ier" aus Fontainebleau zu Besuch beim Alexander-von-Humboldt-Gymnasium**  
Anspr.: Uli Rieth; ✉ [uli.rieth@gmx.de](mailto:uli.rieth@gmx.de)
-  **30.05.** **Nationalfeiertag in Großbritannien**
-  **02.06.** **Nationalfeiertag in Italien**
-  **02.06. – 05.06.** **Treffen der Jugendfeuerwehren Konstanz und Fontainebleau in Konstanz**
-  **02.06. – 05.06.** **Partnerschaftstreffen vom PTSV Badminton Konstanz mit dem befreundeten Badmintonverein in Richmond**  
Anspr.: Torsten Raddatz, ✉ [torsten.raddatz@web.de](mailto:torsten.raddatz@web.de)
-  **10. – 11.06.** **Besuch des Fussballclubs STAR Team Lodi in Konstanz**  
Anspr.: Slavica Stella, ☎ +49 7531 900 262, ✉ [slavica.stella@konstanz.de](mailto:slavica.stella@konstanz.de)



16.06. – 18.06.

**Fahrt der Unihockey-Mannschaft des PTSV Konstanz zum Freundschaftsturnier nach Tabor**

Anspr.: Pascal Simon, United Lakers Konstanz, ✉ [1herren@united-lakers.de](mailto:1herren@united-lakers.de)



19.06.

**10 Jahre Städtepartnerschaft Konstanz-Suzhou:**

**Traditionelle Chinesische Medizin - Ausstellung aus Suzhou**

18:00 Uhr Vernissage durch Oberbürgermeister Uli Burchardt in der Rathausgalerie, Kanzleistr. 15

(Dauer: 19.06. – 28.07.2017)

Anspr.: Claus-Dieter Hirt; ☎ +49 7531 900 226,

✉ [claus-dieter.hirt@konstanz.de](mailto:claus-dieter.hirt@konstanz.de)



06.07. – 14.07.

**Schüler/innen der Lady Eleanor Holles School und der Hampton School Richmond zu Gast beim Ellenrieder-Gymnasium in Konstanz**

Anspr.: Petra Matthisson ✉ [matthisson11@bluewin.ch](mailto:matthisson11@bluewin.ch)



08. – 13.07.

**Hampton-Symphony-Orchestra aus Richmond zu Gast beim Jugend-Sinfonie-Orchester (JSOK) am Suso-Gymnasium in Konstanz**

12.07.

**Gemeinsames Konzert im Konzil**

Anspr.: Michael Auer; ☎ 07531-63634 oder 07531-66278;

✉ [michaelauer@t-online.de](mailto:michaelauer@t-online.de), [www.jsok.eu](http://www.jsok.eu)



12.07. – 17.07.

**Schüler/innen der Teddington School Richmond zu Gast bei der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz**

Anspr.: Jürgen Streicher, ☎ +49 7531 92670, ✉ [juerg.streicher@web.de](mailto:juerg.streicher@web.de)

14.07.

**Nationalfeiertag in Frankreich**



17.07. – 19.07.

**Golfwochenende mit Jumelage Matchplay der „Dreistädtepartnerschaft“ Konstanz- Fontainebleau - Richmond in Fontainebleau**

Anspr.: Sekretariat des Golf-Clubs Konstanz e.V., ☎ +49 7533 93030,

✉ [franziska.kaisler@golfclubkonstanz.de](mailto:franziska.kaisler@golfclubkonstanz.de) und Dr. Fehrmann



10.08. – 13.08.

**Radsportler aus Fontainebleau besuchen den Velo- und Motorfahrer Club 1892 / 04 e.V. Konstanz**

Anspr.: Heiner Knittel, ☎ +49 7531 33476, ✉ [heiner.knittel@t-online.de](mailto:heiner.knittel@t-online.de)



23.08. – 27.08.

**Fahrt der Tennisabteilung des Eisenbahner Sportverein Konstanz e.V. (ESV) zu den Tennisfreunden nach Plana/Tábor**

Ansprechpartner: Tobias Bulz, ✉ [tobias.bulz@gmx.de](mailto:tobias.bulz@gmx.de)



07.09. – 10.09.

**Italienischer Lebensmittelmarkt aus Lodi in Konstanz**

ganztags auf dem Münsterplatz

Anspr.: Gianna Reina, ✉ [gianna.reina@live.at](mailto:gianna.reina@live.at)



**08.09. – 10.09. Jahrestreffen der Marinekameradschaft Konstanz 1902 e.V. mit den Freunden der Marinekameradschaft Fontainebleau-Avon in Beaune im Burgund**

Anspr.: Reinhold Bieger, ✉ [bieger.reinhold@arcor.de](mailto:bieger.reinhold@arcor.de)



**15.09. – 17.09. 26. Taborer Treffen in Tabor**

Anspr. wegen Mitfahrt: Slavica Stella, ☎ +49 7531 900 262, ✉ [slavica.stella@konstanz.de](mailto:slavica.stella@konstanz.de)

Jana Farová, Touristeninformationszentrum der Stadt Tábor, ✉ [jana.farova@mutabor.cz](mailto:jana.farova@mutabor.cz)

**19.09. – 26.09. SchülerInnen aus Italien zu Gast beim Alexander von Humboldt-Gymnasium Konstanz**

Anspr.: Brigitte Wöhrle, ☎ +49 7531 905012, ✉ [woehrle@humboldt.konstanz.de](mailto:woehrle@humboldt.konstanz.de)



**27.09.**

**10 Jahre Städtepartnerschaft Konstanz-Suzhou:**

**Vernissage der Ausstellung zur Kun-Oper – aus Suzhou**

18:00 Uhr in der Musikschule, Benediktinerplatz 6  
(Dauer der Ausstellung: 27.09. – 27.10.2017)

Anmeldung per E-Mail an [Bernd.Metzger@konstanz.de](mailto:Bernd.Metzger@konstanz.de)



**28.09. – 05.10. SchülerInnen der Geschwister-Scholl-Schule Konstanz zu Gast bei der Teddington School Richmond**

Anspr.: Jürgen Streicher, ☎ +49 7531 92670, ✉ [juerg.streicher@web.de](mailto:juerg.streicher@web.de)



**01.10.**

**Palio in Lodi**

Teilnahme der Frauengruppe „Circolo Donne LetteraArte“ aus Konstanz.

Anspr.: Monika Küble; ☎ +49 173 2672373, ✉ [mkueble@hotmail.com](mailto:mkueble@hotmail.com)

Anspr. in Lodi: Gigi Bisleri, ✉ [info@amatoriwasenlodi.it](mailto:info@amatoriwasenlodi.it)



**01.10.**

**Nationalfeiertag in China**



**23.25.11.**

**Besuch einer Delegation aus Suzhou**

zur Information über das deutsche Rentensystem

Anspr.: Claus-Dieter Hirt, ☎ +49 7531 900 226,

✉ [claus-dieter.hirt@konstanz.de](mailto:claus-dieter.hirt@konstanz.de)



**04.10. – 11.10.**

**Gegenbesuch von Schülerinnen und Schülern aus Tabor**

Beteiligte Schulen: Ellenrieder-Gymnasium, Alexander-von-Humboldt-Gymnasium, Heinrich-Suso-Gymnasium, Wessenbergschule

Anspr.: Christiane Marmulla, ✉ [ch.marmulla@web.de](mailto:ch.marmulla@web.de)



**06.10. – 09.10.**

**Fahrt der Musikschule Konstanz nach Richmond**

Anspr.: Musikschule Konstanz, Michael Schwering, ☎ 07531 802310,

✉ [michael.schwering@mskn.org](mailto:michael.schwering@mskn.org)



07.10.2017

**Feier zum 40-jährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft zwischen Fontainebleau und Richmond in Richmond**

Musikalische Umrahmung der Feierlichkeiten durch ein Ensemble der Musikschule Konstanz.



07.10. – 17.10.

**Schüler/innen des Ellenrieder-Gymnasiums Konstanz zu Gast bei der Lady Eleanor Holles School und der Hampton School Richmond**

Anspr.: Petra Matthisson ✉ [matthisson11@bluewin.ch](mailto:matthisson11@bluewin.ch)



10.10.

**29. China-Asien-Netzwerktreffen** im Ratssaal

Thema: „Tourismusboom in Asien – Wohin führt der Weg?“

Anspr.: Claus-Dieter Hirt, ☎ +49 7531 900 226,

✉ [claus-dieter.hirt@konstanz.de](mailto:claus-dieter.hirt@konstanz.de)



11.10. – 18.10.

**SchülerInnen des Ellenrieder-Gymnasiums fahren nach Gurs und Rivelaltes, um den badischen Juden der Oktoberdeportation zu gedenken**

Anspr.: Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V., Sebastian Steinebach; ☎ 07531 905219; ✉ [sebastian.steinebach@volksbund.de](mailto:sebastian.steinebach@volksbund.de)



22.10.

**Gäste aus Tabor nehmen am Altstadtlauf teil**

Anspr.: Karin Heydgen (TV Konstanz)

☎ +49 7531 999 1410, ✉ [karin.heydgen@suedkurier.de](mailto:karin.heydgen@suedkurier.de)



28.10.

**Nationalfeiertag in Tschechien**

02.11. – 06.11.

**Europakonzil 2017 | Europas Zukunft gestaltet Städtepartnerschaften**

Diskussionsforum für Jugendliche und junge Erwachsene aus Konstanz und den vier europäischen Partnerstädten in Konstanz

Anspr.: Anja Deschler, ✉ [anja.deschler@konstanz.de](mailto:anja.deschler@konstanz.de), ☎ 07531 3632727,

Infos unter: [www.konstanzer-konzil.de](http://www.konstanzer-konzil.de)

06.11.

**18:00 Uhr Großes Partnerschaftstreffen mit allen europäischen Partnerschaftsverantwortlichen aus Fontainebleau, Richmond, Tabor und Lodi im Ratssaal**

Anspr.: Antonie Langemann, ✉ [antonie.langemann@konstanz.de](mailto:antonie.langemann@konstanz.de), ☎ 07531 900-278.

09.12.

**Gregorianik und die musica sacra des 20. Jahrhunderts**

A-cappella-Konzert des Chores aus Tábor, Martin Weber, Orgel

Anspr.: Musikschule Konstanz, Michael Schwering, ☎ 07531 802310,

✉ [michael.schwering@mskn.org](mailto:michael.schwering@mskn.org)

10.12.

**Großes Sinfonisches Konzert für Chor und Orchester mit Beteiligung aller europäischen Partnerstädte**

um 17:00 Uhr in der Stephanskirche

J. Rutter, E. Grieg, J. Albrechtsberger

Ab 19:00 Uhr Abschiedsparty mit Rockkonzert in der Musikschule

Anspr.: Musikschule Konstanz, Michael Schwering, ☎ 07531 802310,

✉ [michael.schwering@mskn.org](mailto:michael.schwering@mskn.org)



**16.12. – 17.12. Freundesgruppe aus Lodi zu Besuch auf dem Konstanzer  
Weihnachtsmarkt**  
Anspr.: Herr Pavesi, ✉ [Pavesi.ren@libero.it](mailto:Pavesi.ren@libero.it)

- 
- Informationen über die Veranstaltungen im Rahmen des Konziljubiläums erhalten Sie auf der Homepage der Konzilstadt Konstanz unter [www.konstanzer-konzil.de](http://www.konstanzer-konzil.de)



- Weitere Informationen auf der Homepage der Stadt Konstanz [www.konstanz.de](http://www.konstanz.de)
- Der aktuelle Terminkalender der Städtepartnerschaften ist abrufbar unter dem Link <http://www.konstanz.de/rathaus/00746/00854/index.html>

---

Mit dem Terminkalender 2017 wollen wir über Veranstaltungen und Aktivitäten der Vereine; Institutionen und Schulen im Bereich der Konstanzer Städtepartnerschaften informieren und Ihnen die Kontaktaufnahme oder Beteiligung an den Veranstaltungen erleichtern. Für Ergänzungen sind wir Ihnen dankbar!

(Änderungen vorbehalten / Alle Angaben ohne Gewähr)

---

Herausgeber

Stadt Konstanz  
Referat Oberbürgermeister | Repräsentation  
Kanzleistr. 13/15  
78462 Konstanz

Redaktion:

Antonie Langemann  
✉ [antonie.langemann@konstanz.de](mailto:antonie.langemann@konstanz.de)  
☎ +49 7531 900 278

in Zusammenarbeit mit allen beteiligten Institutionen und Vereinen

Ansprechpartner für Städtepartnerschaften:

Abteilungsleiter Claus-Dieter Hirt  
✉ [claus-dieter.hirt@konstanz.de](mailto:claus-dieter.hirt@konstanz.de)  
☎ +49 7531 900 226



## Internetseiten und Ansprechpartner/innen der Partnerstädte



### Fontainebleau, Frankreich

Stadt Fontainebleau [www.fontainebleau.fr](http://www.fontainebleau.fr)

Muriel Malfroy-Delage, ✉ [democratilocale@fontainebleau.fr](mailto:democratilocale@fontainebleau.fr)

ARCIF (L'Association pour les Relations Culturelles Internationales de Fontainebleau)

Evelyne Wenzel, ✉ [wenzel.france@orange.fr](mailto:wenzel.france@orange.fr)

Tourisme Fontainebleau [www.fontainebleau-tourisme.com](http://www.fontainebleau-tourisme.com)

Schloss Fontainebleau [www.musee-chateau-fontainebleau.fr](http://www.musee-chateau-fontainebleau.fr)

[www.amischateaufontainebleau.org](http://www.amischateaufontainebleau.org)

Disneyland Paris [www.disneylandparis.de](http://www.disneylandparis.de)

Deutsch-Französische Vereinigung Konstanz (DFV) [www.dfv-konstanz.de](http://www.dfv-konstanz.de)

✉ [info@dfv-konstanz.de](mailto:info@dfv-konstanz.de)



### Richmond, Großbritannien

Stadt Richmond [www.visitrichmond.co.uk](http://www.visitrichmond.co.uk)

Twickenham Tourist Information Centre [www.visitrichmond.co.uk/willkommen.asp](http://www.visitrichmond.co.uk/willkommen.asp)

Schloss Hampton Court [www.hrp.org.uk/hampton-court-palace](http://www.hrp.org.uk/hampton-court-palace)

Richmond in Europe Association (REA) [www.richmondineurope.com](http://www.richmondineurope.com),

✉ [richmondineurope@hotmail.com](mailto:richmondineurope@hotmail.com),

Alan Mockford (Chairman), ✉ [alan.mockford@sky.com](mailto:alan.mockford@sky.com)



### Tábor, Tschechien

Stadt Tábor [www.taborcz.eu](http://www.taborcz.eu)

Bc. Eliška Zdenková, ✉ [eliska.zdenkova@mutabor.cz](mailto:eliska.zdenkova@mutabor.cz)

Unterkünfte in Tábor <https://www.visittabor.eu/ubernachtung>

Pension „Konstanzer Haus“ in Tábor [www.kostnickydum.cz/kostnicky-dum](http://www.kostnickydum.cz/kostnicky-dum),

✉ [info@kostnickydum.cz](mailto:info@kostnickydum.cz)

Hussitenstädte [www.hussitenstaedte.net](http://www.hussitenstaedte.net)

Deutsch-Tschechische Vereinigung e.V. Konstanz [www.d-cz.com](http://www.d-cz.com), ✉ [info@d-cz.com](mailto:info@d-cz.com)



### Lodi, Italien

Stadt Lodi [www.comune.lodi.it](http://www.comune.lodi.it), ✉ [caterina.ugge@comune.lodi.it](mailto:caterina.ugge@comune.lodi.it)

Partnerschaftskomitee ARCIL, Mariapia Bellinzoni ✉ [mapibellinzoni@gmail.com](mailto:mapibellinzoni@gmail.com)

Wasken Boys [info@clubwaskenboys.it](mailto:info@clubwaskenboys.it)

Deutsch-Italienische Vereinigung Konstanz e.V., Michael Schwering,

✉ [michael.schwering@mskn.org](mailto:michael.schwering@mskn.org)



### Suzhou (S), China

Stadt Suzhou [www.china-suzhou.de](http://www.china-suzhou.de)

Shen Yue (Foreign Affairs Office of Suzhou Municipal Government),

✉ [Ms\\_shenyue@hotmail.com](mailto:Ms_shenyue@hotmail.com)